

from God's Book

"Let the peace of Christ rule in your hearts, since as members of one body you were called to peace. And be thankful."

Colossians 3:15 NIV

z Bożej Księgi

„A w sercach waszych niech rządzi pokój Chrystusowy, do którego też powołani jesteście w jednym ciele.”

List do Kolosan 3:15 BW



Dandenong Seventh-day
Adventist Church
100 James Street
Dandenong 3175
03 9793 4007

www.dandypolish.org.au

Welcome to

**Dandenong
Polish-Australian
Seventh-day Adventist Church**

Witamy

**w Polsko-Australijskim
Kościele Adwentystów
Dnia Siódmego Dandenong**

Bulletin / Biuletyn 51

19 December / 19 grudnia 2015

program

9.30 Studium Biblijne *w grupach*
KSIEGA JEREMIASZA, Lekcja 12:
Powrót do Egiptu

10.25 Apel Misyjny

11.00 Kazanie

Pr Jarosław Dziegielewski

dary

1. (Szkola Sobotnia) **Misyjne**

2. **Edukacja / Camping Ministry**

za tydzień: Nowe budynki kościelne – Konf.

dyżury 19 grudnia

Koordynator Szk. Sob: Darek Ustupski
za tydzień: Marek Smalec

Zebr. nauczycieli 25.12: Marek Smalec

Dyżurny St. Zboru: Zbyszek Wrzos

Koord. Nabożeństwa: Rachel Grochocka
za tydzień: Tomek Korosteński

Koordynator Muzyki: Ilona Paradowska
za tydzień: pastor Roman

Tłumacz kazania: Piotr Grochocki
za tydzień: Jacek Patryarcha

9.30 Bible Study *in small groups*
JEREMIAH, Lesson 12:
Back to Egypt

10.25 Mission Appeal

11.00 Divine Service

Pr Jaroslaw Dziegielewski

offering

1. (Sabbath School) **Mission**

2. **Education / Camping Ministry**

next week: New Church Buildings – Vic. Conf.

duty roster December 19

Sabb. Sch. Coordinator: Darek Ustupski
next week: Marek Smalec

Teachers' meeting 25.12: Marek Smalec

Elder on Duty: Zbyszek Wrzos

Worship Coordinator: Rachel Grochocki
next week: Tomek Korosteński

Music Coordinator: Ilona Paradowska
next week: Pastor Roman

Sermon interpreter: Peter Grochocki
next week: Jack Patryarcha

plan usługiwania preaching schedule

19.12.15: Pr Jarosław Dziegielewski

26.12.15: Pr Roman Chalupka

2.01.16: Transmisja z Kongresu

9.01.16: Br Mark Rivett

16.01.16: Pr Roman Chalupka

23.01.16: Pr Stenio Gungadoo

Dzisiaj 8:41pm
Piątek za tydzień 8:44pm

Tonight 8:41pm
Next Friday 8:44pm

Życie Zboru

Wizyta pastora Jarosława Dzięgielewskiego **dzisiaj, 19 grudnia** **godzina 11 am**

Przewodniczący Kościoła ADS w Polsce
Pr Dzięgielewski będzie służyć w
nabożeństwie przedpołudniowym.

godzina 6 pm

Spotkanie dla wszystkich polskich zborów
w Melbourne.

Polski Festiwal PolArt 2015 – Melbourne **27.12.2015 – 3.1.2016**

Mamy wspaniałą okazję być tam,
aby wydać dobre świadectwo o nadziei
i powracającym Zbawicielu:

Całodzienne stoisko na Federation Square

Niedziela - 27 grudnia
zapraszamy do pomocy ☺

Koncert Muzyki Religijnej **Poniedziałek 28 grudnia, 5pm** **Deakin Edge, Federation Square**

Oranizatorzy festiwalu PolArt 2015
otworzyli możliwość dla naszego chó-
ru kościelnego do uczestnictwa w pro-
gramie festiwalowym. Tym sposobem
w poniedziałek, 28 grudnia zaprasza-
my wszystkich do przyjścia na Fede-
ration Square – gdzie w sali koncerto-
wej Deakin Edge, nasz chór przedsta-
wi pełny koncert muzyki religijnej
wraz z musicalem autorstwa Johna
Petersona, pt. „Jezus przychodzi”.
Chociaż koncert wykonany zostanie w
języku polskim, na ekranie znajdować
się będzie tłumaczenie na język an-
gielski. Wstęp wolny. Oczekujemy
każdego. Zaprosimy naszych przyjaciół
i znajomych. *Pr Roman*

Wieczór Poezji i Muzyki **Wtorek 29 grudnia, 7pm** **Swanston Hall, Swanston St. City**

W ramach wspomnianego już festiwalu
PolArt 2015 we wtorek, 29 grudnia o
godzinie 7 pm w sali Swanston Hall w

Ratuszu Melbourne przy Swanston St
odbędzie się spotkanie z poezją i
muzyką zatytułowane „Ucho igielne”.
Podczas spotkania grupa naszych
wyznawców przedstawi piękną poezję
Leopolda Staffa oraz Juliana Tuwima,
która przeplatana muzyką przybliży
nas do Boga. Wstęp wolny. Zaprosimy
znajomych i przyjdźmy z nimi razem.
Wierzmy, że Pan Bóg da nam szcze-
gólne możliwości opowiedzenia o Jego
miłości innym. Wspierajcie też modli-
twą te ważne przedsięwzięcia ewange-
lizacyjne. *Pr Roman*

Wystawa malarstwa związana z
festiwalem kultury polskiej PolArt 2015
Tych, którzy jeszcze nie zdążyli obej-
rzeć wystawy, serdecznie zapraszamy:
niedziela, poniedziałek, środa
6pm – 8pm, do 26 grudnia.

Uroczystość Pamiętki Wieczery Pańskiej –

Prawie w Wigilię
Nowego Roku,
podczas nabożeństwa,
będziemy mieć szczególnie
przywilej w uczestniczeniu w
uroczystości Pamiętki Wieczery
Pańskiej.

Obrządek ten jest jedną z naszych
fundamentalnych zasad wiary, i
wszyscy powinniśmy brać w nim
udział.

Pan Jezus powiedział, że tak często,
jak jemy chleb i pijemy kielich,
czynimy to na Jego pamiętkę.
Zróbmy dobry wstęp do 2016 roku,
rozpoczynając u stóp Krzyża, a tym
samym otrzymując cenne Boże
błogosławieństwa na Nowy Rok.
Przygotujmy nasze serca aby zjedno-
czyć się z Bogiem i ze sobą, aby nie

za tydzień
Sobota
26 grudnia

Zebranie modlitewne ostatnie w
tym roku
Środa, godzina 7pm

Następne zebranie Rady Zboru
Niedziela 17 stycznia 2016

Delegaci Zboru na posiedzenie Komitetu Kongresowego

odgłosowani przez Zbór 11.11.2015

Pr Roman Chalupka

Zbyszek Jankiewicz

Marzena Kania

Zygmunt Ostrowski

Norbert Szambelan

Julia Wawruszak

Henryk Wawruszak

Do delegatów można zgłaszać uwagi, wnioski i propozycje dotyczące działalności Komitetu Kongresowego, organizacji, miejsca i formy Kongresów i ogólnie wszystkiego co dotyczy Polonii adwentystycznej w Australii.

XX Kongres Polonii ADS

31 grudnia – 3 stycznia 2016

Salvation Army Hall,
róg Bridge & Maxwell
Roads

Ingle Farm, Adelaide

Kongres rozpocznie

się w czwartek, 31

grudnia o 7pm specjalną ceremonią inauguracyjną. W sobotę o godz. 3pm

odbędzie się koncert galowy. Kongres

zakończy się piknikiem w niedzielę,

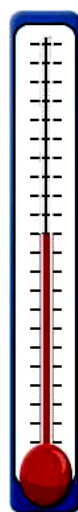
3 stycznia w Williamstown, początek o godz. 10:00



prawdziwa
tożsamość

XX KONGRES POLONII
ADWENTYSTYCZNEJ

Aktualny stan funduszu budowlanego



\$100000

\$56007

\$0

UWAGA !

Jeśli Ci zabraknie Biuletynu w wersji drukowanej, proszę, zgłoś się do sekretarza Biuletynu, albo do br Henryka, który z wielką radością wydrukuje egzemplarz specjalnie dla Ciebie ☺

Gdzie jest nasz pastor

Dzisiaj pastor Roman służy Słowem Bożym w Zborze Wantirna PL.

Polskie audycje radiowe

Środy, 10pm – 11pm

Program etniczny

radia 3ZZZ

(FM 92.3MHz)



13. Sobota za tydzień 26 grudnia

W obecnym kwartale

skupiamy naszą uwagę na Wydziale Afryki Południowej i Oceanu Indyjskiego.

Obejmuje on kraje takie jak: Angola, Botswana, Madagaskar, Malawi, Mozambik, Namibia, RPA, Suazi, Zambia, Zimbabwe, Wyspy Komory, Świętego Tomasza i Książęca, Mauritius, Seszele. W Wydziale tym żyje ponad 176 milionów ludzi, z czego ponad 3 mln to adwentyści, a więc jeden adwentysta przypada na 58 osób.

Podczas gdy kraje te reprezentują szeroki wachlarz różnorodności w kulturze, języku, klimacie i ludzi, to jest ekscytujące widzieć, jak Bóg działa w podobny sposób na całym kontynencie.

Pamiętajmy o specjalnych darach, abyśmy mogli wesprzeć pracę ewangelizacyjną, do której wszyscy jesteśmy

Szybkiego powrotu do zdrowia!

Dla wszystkich chorych i źle się mających, dla zmęczonych trudami życia i wyczerpanych psychicznie:

„Ręce, które stworzyły świat są wystarczająco silne, aby cię uleczyć, i wystarczająco delikatne, aby cię unieść. Niechaj ręce naszego miłującego Ojca przyniosą ci ukojenie i uzdrowienie”.

Izajasz 40:11

Sz szczególnie prosimy o zdrowie i wsparcie w modlitwach dla Timka, Janusza, Krzysia, Piotra, ale także dla wszystkich innych, którzy są chorzy i w problemach. Módlmy się jedni za drugich!



„Dobrze jest mieć pieniądze i rzeczy, które można za nie kupić, ale również dobrze jest od czasu do czasu upewnić się, czy nie zatraciliśmy rzeczy, których nie da się kupić za pieniądze...”

~Og Mandino



Kalendarz • Calendar

19.12.15	Sobota/Saturday	– Wizyta pr J. Dziegielewskiego/Visit of President of SDA Church in Poland – Początek wakacji szkolnych /Beginning of School Holidays
20.12.15	Niedziela/Sunday	– Marching for Jesus rally
22.12.15	Wtorek/Tuesday	– Klub Seniora „Maranatha”
23.12.15	Środa/Wednesday	– Zebranie modlitewne <i>(ostatnie w tym roku)</i>
25.12.15	Piątek/Friday	– Christmas Day – Zebranie nauczycieli/Teacher’s Meeting
26.12.15	Sobota/Saturday	– 13. Sobota/13th Sabbath School – Wieczera Pańska/Communion Service
26.12.15	Niedziela	– Całodzienne stoisko na Federation Square
28.12.15	Poniedziałek/Monday	– Koncert Muzyki Religijnej/Concert Of Religious Music Federation Square
29.12.15	Wtorek	– Wieczór Poezji i Muzyki Swanston Hall, City
31.12.15–3.1.16	Thursday–Sunday	– Kongres Polonii ADS/Polish SDA Congress Adelaide
17.01.16	Niedziela/Sunday	– Zebranie Rady Zboru/Church Board Meeting

Dear students and Parents,

Have a safe and happy school

holidays! May God bless you as you spend time with family, travelling and remembering His amazing gift – Jesus.



**Życzymy wszystkim
radosnego Szabatu –**
szczególnego dnia odpoczynku,
który Pan dał każdemu z nas ☺

Happy Sabbath everyone!

May you all rejoice this special day of
rest that God has given to
each and every one of us!

Church News

Visit of President of the SDA Church in Poland Today

Saturday 19 Dec. @ 11 am and 6 pm

Today we have the opportunity to meet and listen to Pastor Jaroslaw Dziegielewski, the President of the Seventh-day Adventist Church in Poland.

13th Sabbath next week

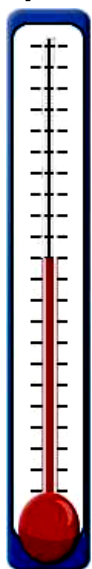
Saturday 26 December



This quarter features the Southern Africa-Indian Ocean Division. More than 176 million people live in this division, of which more than 3 million are Seventh-day Adventists. Approx. one person out of every 58 is a Seventh-day Adventist. While these countries represent a wide range of diversity in culture, language, climates, and people, it is exciting to see how God is working in similar ways across the continent. This Division includes: Angola, Botswana, Comoros, Lesotho, Madagascar, Mauritius, Malawi, Namibia, Mozambique, South Africa, São Tomé and Príncipe, Swaziland, Zambia, and Zimbabwe.



Building Fund update:



\$100000

\$56007

\$0

Where is our Pastor?

Pastor Roman is preaching at Wantirna PL today.



Communion Service –

We will have the distinctive privilege of celebrating the Lord's Supper or the Communion Service almost on the New Year's Eve during Divine Service. The Lord's Supper is one of our fundamental beliefs, and all members should take communion. As Jesus said, as often as we eat the bread and drink the cup, we do so in remembrance of Him.

Let's make a great start to 2016 by starting at the foot of the Cross, and thereby receiving God's precious blessings for the New Year.

Let's prepare our hearts and lives to be one with God and with our sisters and brothers so there are no barriers between us and God.

next week

**Saturday
December 26**

Concert Of Religious Music

**Monday 28 December at 5pm
Deakin Edge, Federation Square,
Melbourne City**

The organisers of Polish Festival PolArt 2015 opened the opportunity for our church choir to participate in the festival program. This way on Monday, December 28 everyone is invited to come to the Federation Square – where in the concert hall, Deakin Edge, our Adventist choir is going to present the whole concert with many beautiful pieces of religious music and the whole religious musical, entitled “Jesus Is Coming”, composed by John Peterson. Though sung in Polish, the whole program will be presented on the screen in English. **Everyone welcomed.** Bring your non-adventist friends.

Pastor Roman

Exhibition Of Polish Paintings

In connection with Festival of Polish Culture PolArt 2015, this year organised in Melbourne, in our church we present more than 20 interesting paintings, painted by the Adventist painter Kazimiera MOJAK. Exhibition is

opened on Sundays, Mondays and Wednesdays at 6pm–8pm till 26 December. Free admission.

Encouragement

For those who are sick, not feeling well, tired of the toils of the week gone by, emotionally exhausted, for those who are hurting, who are discouraged, and in need of spiritual uplifting:

"The hands that fashioned the Universe are strong enough to heal you and gentle enough to hold you. May you find rest and healing in the arms of our loving Father" *Isaiah 40:11 KJV*

Our thoughts and prayers are especially with Tim, John, Chris, Peter.



Attention!

If you miss out on the printed copy of the Bulletin, please talk to brother Henry, who is responsible for printing, or to the Bulletin editor, and we will get you a copy.

Conference News

Conference Office & ABC Open Hours

Conference Office and Adventist Book Centre will be closing for Christmas break 12.30pm Wednesday 23 Dec. and will re-open 9am Monday 4 January 2016.

Melbourne Marching For Jesus

On **Sunday December 20 @ 10am**,

<http://facebook.com/Marching.Jesus.Melbourne> or theorchardmelbourne.org.au

CAMP 2016 March 24–28 inclusive

Venue: Elmore Events Centre

Theme: "Started With Him"

Applications will be out in Churches and on line Mid-January 2016 and closing date will be strictly adhered to – so make sure you get in early.

Speakers: Excellent line-up: Dilys & Delroy Brooks, Glenn Townend, Bryan Gallant and Jose Saint Phard and many others.

Thoughts for Today

Make Up Your Mind, Oreo

by Arthur Gordon

This morning our cat Oreo (so named because he is a handsome black-and-white), and I went through a familiar ritual at the back door.

Oreo had been outside for a while and began meowing because he wanted to come in. I opened the door and waited, but he did not come in! He stopped and lowered his head suspiciously, as if I were a deadly enemy. "Come on, Oreo," I said impatiently.

He sat down thoughtfully and began to wash his face.

"Oreo," I said, "I give you food, and I supply all your needs. If you do anything in return, I don't know what it is... Now I'm personally inviting you into my home. Please come in."

Oreo put one foot across the threshold, then drew it back. He turned to look out across the yard with some remote, unfathomable expression, and he didn't come in.

"Oreo," I said, "I'm not going to stand here forever. If you don't come in, I'm going to close this door. This is your last chance!"

I started to slowly close the door. Did he come in? No, he sat there exercising his free will or something. He'd come in when it suited him and not before. He figured I'd be patient. So far, he's always been right.

God made cats, He also made people. I wonder how He feels when He stands at the door and waits ... and waits ...and waits...

I think I know.

<http://www.laughandlift.com>

"Be kind to unkind people. They need it most. No need to be their reflection."

~Ashleigh Brilliant

Kontakty • Contacts

Church Pastor

Roman Chalupka 0432 058 233
roman.chalupka@gmail.com

Intern Pastor

Ryan Vidot 0433 173 187
ryanvidot@adventist.org.au

Opiekun Kościoła / **Church Caretaker**
Józef Kasprzak 9791 2360 • 0412 613 447

Biuletyn • Bulletin

Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu,
do wtorku, 9pm. Dziękuję.

Kindly send your notes before
Tuesday, 9pm. Thank you!

Editor: Grace Jankiewicz
9700 2782 0418 595 414
graciela6@gmail.com

Printer: Henry Wawruszak

Happy Birthday!

last week:

Tom Ciz 7.14
Paweł Zacharzewski 16.12
Ela Hutton 17.12
Brendan Kowalski 18.12
Robert Urbaniak 18.12

today:

Paweł Romańczuk 19.12
Witek 19.12

next week:

Bella Kfoury 21.14
Jessika Korostenski 26.12
Andrzej Tomasiuk 26.12

Brakuje twoich urodzin
w biuletynie?

Proszę, podaj wiadomość
do edytora Biuletynu.
Dziękuję.

Has your birthday been
missing in the Bulletin?

Please notify the Bulletin
Editor. Thank you.